COMUNE DI OSILO

AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE
per l'attivazione di una procedura comparativa per titoli finalizzato al conferimento di n.1 incarico di collaborazione occasionale per n.1 figura professionale di interprete/traduttore di madrelingua francese da impiegare nel progetto "La serra di Gulliver" - CUP E72B09000150006

IL RESPONSABILE DEI SERVIZI SOCIALI E CULTURALI

RICHIAMATO il POR Sardegna FSE 2007-2013 – Asse III Inclusione Sociale – Asse V Transnazionalità e cooperazione – Programma "Ad Altiora;

DATO ATTO che l'Assessorato Regionale dell'Igiene, Sanità e Assistenza Sociale in data 20/05/2010, prot n. 6049, ha comunicato l'ammissione al finanziamento del progetto "La serra di Gulliver";

CONSIDERATO che il progetto "La serra di Gulliver" è destinato a soggetti portatori di disagio mentale residenti in alcuni dei comuni aderenti al PLUS Anglona-Coros-Figilinas e precisamente Bulzi, Cargeghe, Castelsardo, Codrongianos, Erula, Florinas, Martis, Laerru, Nulvi, Osilo, Ploaghe, Perfugas, Sennori, Sedini, Tergu, S.Maria Coghinas, Viddalba e Valledoria;

CONSIDERATO che il suddetto progetto prevede una fase di formazione da 300 ore ed un successiva fase di Borse lavoro ed un'azione transnazionale mirata allo scambio di buone prassi nel settore dell'inclusione sociale;

DATO ATTO che il Programma Ad Altiora prevede l'obbligo di prevedere e realizzare un'Azione Transnazionale al fine di favorire occasioni di scambio e di confronto fra realtà sociali che operano nel settore delle politiche per l'inclusione;

DATO ATTO che il Progetto "La serra di Gulliver" prevedeva la collaborazione del partner transnazionale quale la Plataformas Sociales Salesianas che, per motivi organizzativi e gestionali interni, in data 20 maggio 2013 ha dichiarato la propria impossibilità a sostenere le azioni di Scambio Transnazionale;

DATO ATTO che si è reso necessario individuare un altro soggetto Partner transnazionale con esperienza nell'ambito degli interventi di inclusione sociale e/o di sostegno all'occupazione per categorie svantaggiate ed in particolare ai soggetti sofferenti mentali;

DATO ATTO che è intendimento di questa Amministrazione organizzare nel prossimo periodo 9-11 Dicembre 2013 un'azione di scambio in Corsica con un struttura riconosciuta e

accreditata e con una notevole esperienza nel settore della formazione e del sostegno all'occupazione, anche per soggetti diversamente abili;

RITENUTO necessario individuare un'interprete che sia in grado di favorire la comunicazione fra i partecipanti alla suddetta fase di scambio, che abbia esperienza di traduzione dalla lingua francese a quella italiana e viceversa;

VISTO:
- il Regolamento comunale per il conferimento degli incarichi di collaborazione esterna, approvato con Delibera G.C. n. 33 del 19/03/2010;

- il D. Lgs. n. 267/2000 e il D. Lgs. 165/2001;

In esecuzione della determinazione del Responsabile del Settore dei Servizi sociali e culturali n.484 del 22.11.2013, con la quale è stato approvato lo schema di Avviso Pubblico di procedura comparativa per l'attribuzione di n. 1 incarico di Collaborazione Occasionale per la seguente figura professionale di interprete/traduttore madrelingua – lingua francese;

E' INDETTA

una procedura comparativa per titoli, per l'attribuzione di n. 1 incarico di collaborazione occasionale per n.1 figura professionale di interprete/traduttore madrelingua – lingua francese.

Art. 1- TEMPI, MODALITA' E LUOGO DI SVOLGIMENTO DELL'INCARICO

Per lo svolgimento dell'incarico è previsto un impegno lavorativo, da espletarsi durante l'azione di scambio transnazionale da realizzarsi in Corsica nel prossimo mese di Dicembre 2013.
Le attività oggetto di incarico, sono svolte dal collaboratore senza vincolo di subordinazione ed in piena autonomia, garantendo il servizio di interpretariato secondo il programma di scambio sottoscritto fra i soggetti partner.
L'incaricato non è in alcun modo parte dell'organico dell'ente committente e il rapporto di collaborazione non costituisce in alcun modo rapporto di lavoro subordinato né può trasformarsi, in nessun caso, in rapporto di lavoro subordinato a tempo indeterminato.
Le parti hanno facoltà di recedere dal Contratto in ogni momento, con preavviso di 5 gg. Costituisce motivo di risoluzione del Contratto da parte dell'Ente contraente, prima della scadenza naturale, il verificarsi dei seguenti casi:
1) mancate controdeduzioni alle contestazioni del committente entro il termine stabilito, qualora il livello dei risultati conseguiti in itinere risulti inadeguato rispetto agli obiettivi prefissati;
2) accertamento di gravi inadempienze e mancato rispetto degli obblighi contrattuali.
La risoluzione avrà comunque luogo con provvedimento motivato del Responsabile dei Servizi Sociali e Culturali del Comune di Osilo.

Art. 2 - CONTENUTI DELL'INCARICO (Funzioni attribuite)

L'incarico ha per oggetto il servizio di interpretariato da realizzarsi durante l'intera azione di scambio transnazionale, prevista nel prossimo periodo 9-11 dicembre 2013, in Corsica, per una durata massima di 3 giorni.

Il collaboratore dovrà provvedere a favorire la comunicazione orale (o all'occorrenza anche in forma scritta) mediante la traduzione simultanea dalla lingua francese/corsa alla lingua italiana e viceversa, per una durata complessiva non superiore a n. 15 ore.
Al Collaboratore sarà riconosciuta unicamente la spesa relativa al servizio di interpretariato svolto in relazione allo scambio transnazionale mentre tutti gli altri costi (viaggi e spostamenti, vitto e alloggio) saranno a carico dell'amministrazione.

Art. 3 - TRATTAMENTO ECONOMICO
Per le prestazioni in argomento è previsto un compenso lordo di € 25,00 orarie relative al servizio di interpretariato in lingua francese/italiano e viceversa, per un totale di complessive n. 15 ore da svolgersi durante lo Scambio Transnazionale da effettuarsi Corsica nel prossimo mese di Dicembre 2013.

Art. 4 - REQUISITI DI ACCESSO ALLA SELEZIONE
Per l'ammissione alle procedure di selezione è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

- **a)** Essere madrelingua francese;
- **b)** Diploma di Laurea triennale in Discipline della Mediazione Linguistica per interpreti e traduttori o di Mediazione linguistica e Culturale (Classe L-12) o Diploma di Scuola Superiore per interpreti e traduttori conseguito presso un istituto universitario italiano o presso scuole di livello superiore per interpreti e traduttori equiparate o riconosciute ai sensi della Legge 11.10.1986, n.697 o titoli equipollenti ed equivalenti ed esperienza professionale interpretariato in lingua francese/italiano presso soggetti pubblici o privati;
- **c)** *ovvero* Laurea in Lingue e letterature straniere (V.O. – D.M. 509) o Diploma di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Straniere (N.O. – D.M. 270) conseguito presso una università italiana o titolo equipollente conseguito presso un'università straniera ed esperienza professionale interpretariato in lingua francese/italiano presso soggetti pubblici o privati;
- **d)** cittadinanza italiana, o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea, ai sensi dell'art.38 D. L.vo 30 marzo 2001 n. 165, e fatte salve le eccezioni di cui al Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 7 febbraio 1994, n. 174;
- **e)** godere dei diritti civili e politici negli Stati d'appartenenza o provenienza;
- **f)** avere ottima conoscenza della lingua italiana;
- **g)** assenza di condanne penali o di procedimenti penali in corso;
- **h)** assenza di eventuali cause ostative prescritte ai sensi di legge per la costituzione del rapporto di lavoro;
- **i)** non aver subito la risoluzione di precedenti rapporti di lavoro eventualmente costituiti con pubbliche amministrazioni a causa di insufficiente rendimento o per produzione di documenti falsi o affetti da invalidità insanabile, o in quanto licenziati, o in quanto interdetti dai pubblici uffici in base a sentenza passata in giudicato;
- **j)** essere in possesso delle qualità morali e di condotta di cui all'art. 35 punto 6 del decreto legislativo del 30 marzo 2001 n. 165;
- **k)** idoneità psicofisica all'impiego;
- **l)** posizione regolare nei confronti degli obblighi di leva (*eccezion fatta per le donne*)

I cittadini degli Stati membri dell'Unione europea devono altresì possedere, ai fini del conferimento dell'incarico, i seguenti requisiti:

- godimento dei diritti civili e politici negli Stati di appartenenza;
- possesso dei requisiti previsti per i cittadini italiani, eccezion fatta per la cittadinanza italiana;

- adeguata conoscenza della lingua italiana.

I titoli di studio o accademici conseguiti all'estero e/o rilasciati da istituzioni di Stati esteri sono ammissibili soltanto qualora siano parificati o parificabili ai titoli nazionali e abbiano ottenuto il riconoscimento di un'autorità italiana che ne attesti la validità per l'insegnamento in scuole pubbliche italiane.
Detto riconoscimento deve essere allegato in copia alla domanda del candidato: in mancanza di tale documento non sarà riconosciuta la validità del titolo.
I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito per la presentazione della domanda di ammissione alla selezione.
Il difetto anche di uno solo dei requisiti prescritti comporta la non ammissione alla selezione.
L'attribuzione dell'incarico è comunque subordinata alla verifica dell'effettivo possesso dei requisiti richiesti.

Art. 5 - PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

La domande di ammissione alla procedura comparativa (compresa la documentazione da allegare) dovranno pervenire, **pena l'esclusione**, **entro le ore 12.00 del giorno 02.12.2013.**
Si considerano pervenute nei termini le domande recapitate, con le seguenti modalità:

1) a mezzo di **Raccomandata con avviso di ricevimento** che dovrà pervenire a pena esclusione dalla selezione, entro la data sopra indicata. Si precisa fin d'ora che non farà fede il timbro postale ma esclusivamente la data e l'ora di arrivo all'Ufficio Protocollo del Comune di Osilo. Saranno pertanto ininfluenti la data e l'ora di spedizione. Non si terrà conto della domande che per qualsiasi ragione non risultino pervenute entro l'ora, il giorno e il luogo fissati.
   Sulla busta di spedizione dovrà essere chiaramente riportata la dicitura, a pena l'esclusione: "**Domanda di ammissione alla procedura comparativa per titoli per conferimento di n.1 incarico di collaborazione occasionale per interprete/traduttore in lingua francese – Progetto: La serra di Gulliver"**
   Dovranno quindi essere indicati, nella parte posteriore, il nome e l'indirizzo del mittente.
2) mediante consegna a mano all'Ufficio Protocollo dell'Ente (Via Sanna Tolu, 30), in orario di ufficio: i concorrenti che si avvalgono di questa modalità riceveranno una fotocopia della busta consegnata con il relativo numero di protocollo di arrivo all'Ente.
   La domanda, redatta in carta semplice, in lingua italiana e a carattere stampatello, debitamente sottoscritta, dovrà essere recapitata, in busta chiusa, al seguente indirizzo:
   Comune di Osilo - Ufficio Protocollo - Via Sanna Tolu, 30 - 07033
   Sulla busta di spedizione dovrà essere chiaramente riportata la dicitura, a pena l'esclusione: "**Domanda di ammissione alla procedura comparativa per titoli per conferimento di n.1 incarico di collaborazione occasionale per interprete/traduttore in lingua francese – Progetto: La serra di Gulliver"**
   Dovranno quindi essere indicati, nella parte posteriore, il nome e l'indirizzo del mittente.
   3) - spedizione per posta elettronica certificata all'indirizzo plusosilo@pec.it avendo cura di indicare nell'oggetto la dicitura "**Domanda di ammissione alla procedura comparativa per titoli per conferimento di n.1 incarico di collaborazione occasionale per interprete/traduttore in lingua francese" – Progetto: La serra di Gulliver"**

Si specifica che la spedizione via e-mail potrà essere effettuata soltanto avvalendosi di un indirizzo di posta elettronica certificata. Non saranno prese in considerazioni e-mail spedite da indirizzi non certificati o pervenute ad indirizzi di posta elettronica dell'Ente differenti rispetto a quello del candidato.
L'Amministrazione non si assume alcuna responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni del recapito da parte del concorrente, da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato in domanda, da disguidi postali o

telegrafici o comunque imputabili a terzi, da caso fortuito o forza maggiore. Nel caso in cui il termine ultimo, per qualsiasi ragione, cada in giorno festivo o di chiusura degli uffici riceventi, il termine stesso è prorogato alla successiva giornata lavorativa.

Art. 6 - COMPILAZIONE E CONTENUTO DELLA DOMANDA

Nella domanda gli aspiranti concorrenti, redatta secondo lo schema di cui **Allegato 1 – SCHEMA DI DOMANDA**, ai sensi dell'art. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, sotto la propria diretta responsabilità, consapevoli delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del medesimo D.P.R., devono dichiarare:

1. cognome e nome;
2. data e luogo di nascita;
3. residenza;
4. cittadinanza;
5. titolo di studio posseduto;
6. di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di _____ ovvero i motivi della non iscrizione e cancellazione dalle medesime;
7. le eventuali condanne penali riportate, precisando se vi sono procedimenti penali in corso,o l'assenza di condanne penali e di procedimenti penali in corso, che comportano la sospensione o l'interdizione dai pubblici uffici;
8. di non aver subito procedimenti di destituzione o di dispensa dall'impiego presso pubbliche amministrazioni;
9. di essere in possesso dei diritti civili e politici;
10. posizione nei riguardi degli obblighi militari ;
11. di possedere l'idoneità psicofisica allo svolgimento delle mansioni proprie del profilo del posto messo a concorso in modo occasionale ed incondizionato;
12. preciso domicilio o recapito, se diverso dalla residenza, presso il quale devono, a ogni effetto, essere fatte tutte le comunicazioni relative alla selezione;
13. l'autorizzazione all'Ente al trattamento dei propri dati personali, ai sensi del D.Lgs. 30.06.2003 n. 196, finalizzato agli adempimenti relativi all'espletamento della procedura selettiva.

La domanda deve essere firmata dal concorrente, a pena d'esclusione. Oltre alla mancata sottoscrizione della domanda, comportano l'esclusione dalla procedura di selezione l'omessa indicazione dei requisiti richiesti o l'assenza di una sola delle precedenti dichiarazioni.

Non è richiesta autentica della firma. Dovrà essere allegata fotocopia del documento d'identità del sottoscrittore, in corso di validità.

Art. 7 - DOCUMENTI DA ALLEGARE ALLA DOMANDA

I concorrenti dovranno allegare alla domanda, **a pena di esclusione**:

1. **Scheda A - SCHEDA PER LA VALUTAZIONE DEI TITOLI**
   allegata al presente bando, debitamente compilata in ogni sua parte, datata e sottoscritta. **La presente Scheda A sarà considerato unico documento valido ai fini della valutazione.** Nella Scheda A - SCHEDA PER LA VALUTAZIONE DEI TITOLI dovrà comparire unicamente il punteggio spettante per i titoli indicati nel presente bando. Il punteggio attribuito in graduatoria sarà quello dichiarato dal concorrente nel presente Scheda A, fatta salva la facoltà della Commissione di ridurre lo stesso ove venga riscontrato che il concorrente si sia attribuito un punteggio superiore a quello effettivamente spettante, sulla base delle verifiche del curriculum e degli eventuali ulteriori accertamenti.

Il punteggio dichiarato dovrà essere comprovato da dichiarazioni formalmente documentabili qualora il Comune di OSILO lo richiedesse.
Il Comune declina ogni responsabilità per errori di compilazione, di calcolo o per la compilazione incompleta della Scheda A - SCHEDA PER LA VALUTAZIONE DEI TITOLI. In caso di mancata compilazione della suddetta Scheda A, non sarà attribuito alcun punteggio al candidato. Il Comune si riserva la facoltà di richiedere la documentazione attestante quanto dichiarato nella Scheda A, in qualunque momento lo ritenesse opportuno.

2. **Copia del documento di identità in corso di validità**
3. **Curriculum vitae in datato e sottoscritto,** compilato in formato europeo e in lingua italiana, comprendente solo dichiarazioni documentabili.

Non saranno presi in considerazione i curricula che non rispondano alle indicazioni di cui sopra.
N.B. I curricula, ancorché da allegare obbligatoriamente alla domanda di partecipazione, hanno un valore di mero riscontro per la commissione giudicatrice, per cui agli stessi non verrà attribuito alcun punteggio, né verranno valutati titoli pur presenti negli stessi ma non riportati dal concorrente nella Scheda A - SCHEDA PER LA VALUTAZIONE DEI TITOLI che, si ribadisce, sarà considerata unico documento valido ai fini della valutazione, fatte salve le precisazioni di cui al precedente comma 1.

Art. 8 - VALUTAZIONE DEI TITOLI
L'incarico sarà conferito a seguito di valutazione dei curricula presentati e alla professionalità richiesta. Il punteggio massimo attribuibile sarà di 90 punti.

A) Titoli di studio	**Votazione finale**	**Punti**
Si attribuisce il punteggio in base alla votazione ottenuta nel conseguimento del Diploma di Laurea triennale in Discipline della Mediazione Linguistica per interpreti e traduttori o di Mediazione linguistica e Culturale (Classe L-12) o titoli equipollenti ed equivalenti ossia Diploma di Scuola Superiore per interpreti e traduttori conseguito presso un istituto universitario italiano o presso scuole di livello superiore per interpreti e traduttori equiparate o riconosciute ai sensi della Legge 11.10.1986, n.697	Voto inferiore a 100	0
	Da 100 a 102	3
	Da 103 a 105	6
	Da 106 a 108	9
	Voto di 109/110	12
	Voto di 110/110 e Lode	15
	Punteggio max. attribuibile	**15**

oppure

A) Titoli di studio	**Votazione finale**	**Punti**
Si attribuisce il punteggio in base alla votazione ottenuta nel conseguimento della Laurea in Lingue e letterature straniere (V.O. – D.M. 509) o Diploma di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Straniere (N.O. – D.M. 270) conseguito presso una università italiana o titolo equipollente conseguito presso un'università straniera	Voto inferiore a 100	0
	Da 100 a 103	1
	Da 103 a 106	3
	Da 106 a 109	5
	Voto di 110/110	7
	Voto di 110/110 e Lode	9
	Punteggio max. attribuibile	**9**

B) Altri titoli valutabili	Punti
Conseguimento titolo Master di Specializzazione in Mediazione Linguistica Francese o a corsi accreditati dall'Università - Lingua Francese conseguito presso una università italiana o titolo equipollente conseguito presso un'università straniera	2 punti per ciascun titolo post universitario **Max. 4 punti**
Pubblicazioni personali in lingua francese, così articolate : (*)	**Max. punti 5**
Meno di 20 cartelle tradotte e pubblicate	0 punti
tra 21 e 25 cartelle tradotte e pubblicate	1 punto
tra 26 e 30 cartelle tradotte e pubblicate	1,5 punti
tra 31 e 35 cartelle tradotte e pubblicate	2 punti
tra 36 e 40 cartelle tradotte e pubblicate	2,5 punti
Partecipazione personale (in qualità di esperto relatore) ad eventi, seminari, conferenze regionali, nazionali o internazionali, giornate di studio, etc. in lingua francese (in tale caso il candidato dovrà allegare apposita documentazione attestante l'iniziativa da cui dovrà risultare che essa è stata realizzata in lingua francese)	1,5 punti per ogni evento **Max. 4,5 punti**
Attestati di partecipazione /aggiornamento a corsi relativi alla lingua francese (in qualità di discente)	**Max. 1,5 punti**
Meno di 30 ore	0 punti
Tra 30 e 50 ore	0,25 punti
Tra 51 e 100 ore	0,50 punti
Oltre 100 ore	0,75 punto
Punteggio max. attribuibile B)	**15 punti**

(*) Per cartella si intende l'unità di misura adottata in base alla norma Uni EN ISO 10574: una cartella è composta da 1.375 caratteri, spazi inclusi).

C) Esperienze professionali in qualità di Interprete e/o traduttore in lingua francese maturate presso Pubbliche Amministrazioni	Impegno orario del contratto	Punti
Convenzioni (Co.Co.Co) o Contratti a tempo determinato o Prestazioni d'opera con Pubbliche Amministrazioni. Verranno attribuiti fino ad un massimo di 9 punti per ogni annualità di collaborazione diretta con le Pubbliche Amministrazioni, sulla base del monte ore totalizzato nell'arco dell'anno.	Da 0 a 99 ore anno	1
	Da 100 a 300 ore per anno	3
	Da 301 a 600 ore per anno	5
	Da 601 a 900 ore per anno	7
	Oltre le 900 ore per anno	9
Punteggio max. attribuibile		**36**

Collaborazione con l'Ente mediata da Cooperative o altre ditte. Verranno attribuiti sino ad un massimo di 6 punti per ogni annualità di collaborazione indiretta con le Pubbliche Amministrazioni, sulla base del monte ore totalizzato nell'arco dell'anno.	Da 0 a 99 ore anno	0,3
	Da 100 a 300 ore per anno	1,5
	Da 301 a 600 ore per anno	3
	Da 601 a 900 ore per anno	4,5
	Oltre le 900 ore per anno	6
Punteggio max. attribuibile		**24**
Punteggio max. attribuibile C)		**60**

Art. 9 - COMMISSIONE DI VALUTAZIONE

La Commissione di valutazione verrà nominata dopo la scadenza del termine per la presentazione delle domande di cui alla presente selezione.

Essa sarà composta da tre membri, fra cui il Responsabile dell'area socio assistenziale o suo delegato, con funzioni di Presidente ed altri 2 componenti impegnati presso l'Amministrazione Comunale di Osilo.

Le funzioni di segretario verbalizzate saranno affidate ad un dipendente amministrativo.

Dopo aver verificato i requisiti di ammissione e sulla base dei punteggi ottenuti dai singoli candidati a seguito della valutazione dei titoli sarà redatta apposita graduatoria; la Commissione attribuirà i punteggi in base alla documentazione presentata da ciascun candidato, procedendo così alla definizione della graduatoria provvisoria.

In caso di parità si procede con il candidato con la maggiore esperienza di traduzione (anno di interpretariato); in caso di ulteriore parità si procederà mediante sorteggio pubblico.

Art. 10 - ATTRIBUZIONE INCARICO

Si precisa che, secondo quanto disposto dalla Determinazione n. 484 del 22.11.2013 tale Avviso di selezione non è vincolante per l'amministrazione in quanto condizionata dall'autorizzazione eventualmente concessa dall'Assessorato Regionale all'Igiene, Sanità e Assistenza Sociale.

In caso di esito positivo di cui sopra (autorizzazione trasmessa dall'Assessorato Regionale all'Igiene, Sanità e all'Assistenza Sociale) e ad avvenuto espletamento della procedura selettiva, la graduatoria dei candidati idonei, approvata dal Responsabile dei servizi sociali e culturali del Comune di Osilo sarà pubblicata all'albo Pretorio del Comune di OSILO e sul sito www.comune.osilo.ss.it per 5 giorni consecutivi. L'incarico sarà attribuito con Determinazione del Responsabile del Servizio sulla base della graduatoria degli idonei. L'interessato sarà invitato, tramite comunicazione scritta, a dare la propria disponibilità all'accettazione dell'incarico, che dovrà pervenire entro tre giorni dal ricevimento della comunicazione stessa.

In caso di mancata accettazione da parte del primo classificato, l'incarico sarà conferito secondo l'ordine di graduatoria.

L'incarico sarà disciplinato attraverso la stipula di apposito contratto di collaborazione occasionale tra il vincitore della selezione e il Comune di OSILO.

Art. 11 - VALIDITA' DELLA GRADUATORIA

Durante il termine di pubblicazione possono essere prodotte eventuali impugnative. Le impugnative prodotte oltre tale termine verranno considerate inammissibili.

Art. 12 - RAPPORTO DI LAVORO

Il rapporto di lavoro nascente dal presente avviso è una collaborazione occasionale. Esso si instaura a decorrere dalla data di sottoscrizione di apposito contratto, registrabile in caso d'uso.

Le parti hanno facoltà di recedere dal Contratto in ogni momento, con preavviso di 5 gg.

Costituisce motivo di risoluzione del Contratto da parte dell'Ente contraente, prima della scadenza naturale, il verificarsi dei casi di cui al paragrafo "**Tempi, modalità e luogo di svolgimento dell'incarico"** del presente Avviso di selezione.

Art. 13 - PROROGA E RIAPERTURA DEI TERMINI – REVOCA DELLA PROCEDURA COMPARATIVA

L'amministrazione Comunale si riserva la facoltà, previa motivata determinazione del Responsabile dei servizi sociali e culturali, di prorogare o riaprire i termini della procedura comparativa.
Restano in tal caso valide le domande presentate in precedenza, con facoltà per i candidati di integrare, entro il nuovo termine, la documentazione allegata.
Analogamente, sempre per motivate ragioni e previa determinazione del Responsabile, l'Amministrazione potrà revocare, prima della scadenza, la selezione già bandita: in tal caso ne sarà data comunicazione a tutti coloro che abbiano presentato domanda di partecipazione.

Art. 14 - DISPOSIZIONE IN MATERIA DI PRIVACY
I dati acquisiti con le istanze saranno raccolti, trattati e conservati dall'Amministrazione procedente, a norma del D. Lgs. n. 196/2003 sulla tutela dei dati personali, nel rispetto della normativa e degli obblighi di riservatezza nelle forme e nei modi stabiliti per i soggetti pubblici, allo scopo di effettuare la selezione di cui al presente bando.
Ai fini della corretta e legale pubblicità dell'esito della selezione i dati personali dei candidati (nome e cognome) e le valutazioni riportate saranno esplicitati mediante l'affissione all'albo pretorio. Essi saranno inoltre comunicati alla Regione Autonoma della Sardegna per scopi di rendicontazione e potranno comunque essere diffusi per ulteriori sopraggiungenti finalità di interesse pubblico. La loro raccolta è obbligatoria per la fase istruttoria del presente procedimento e senza di essi il provvedimento finale non potrebbe essere emanato.
Titolare dei dati è il Sindaco pro-tempore. Responsabile del trattamento è il Responsabile del procedimento. Nella domanda di partecipazione alla selezione i candidati dovranno espressamente dichiarare di aver ricevuto tutte le informazioni di cui all'art. 13 del D.Lgs. 196/03 in relazione ai dati contenuti nei documenti allegati. I candidati potranno esercitare i diritti di cui all'art. 7 del D.Lgs. 196/03, indirizzando, indirizzando la richiesta al Comune di Osilo.

Art.15 - PUBBLICIZZAZIONE
Per darne adeguata pubblicizzazione, il presente bando sarà:
- affisso all'Albo Pretorio Comunale;
- inviato ai Comuni appartenenti al PLUS Anglona-Coros-Figulinas;
- pubblicato sul sito internet dell'Ente capofila: www.comune.osilo.ss.it;

Art.16 - INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI
I soggetti interessati potranno formulare quesiti e richiedere chiarimenti esclusivamente per posta elettronica all'indirizzo plusosilo@gmail.com Comune di Osilo - Via Sanna Tolu n. 30, 07033 Osilo. **Non sono ammesse richieste di chiarimento negli ultimi 3 giorni dalla scadenza del bando.**
RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO: Dott. Mario BONU - Telefono 079-3242221, fax 079-42058 - email: plusosilo@gmail.com

Art.17 - DISPOSIZIONI FINALI
Lo schema di domanda (Allegato 1), e la Scheda A – Scheda per la valutazione dei titoli e l'Avviso pubblico di selezione (composto da n.9 pagine e n.17 articoli) sono reperibili presso Comune di Osilo via Sanna Tolu n. 30, 07033 Osilo, e presso il sito internet http://www.comune.osilo.ss.it, a decorrere dal 22.11.2013.

OSILO, li 22 Novembre 2013

Il Responsabile dei Sevizi Sociali e Culturali
Dott. Mario Bonu